

El Fútbol



MATERIALS IN CONTEXT

SPANISH

THEME

EL FÚTBOL

WRITING TEAM

Connie Comeaux, Monroe City Parish

Jeannette P. Hicks, Beauregard Parish

Laura Hidalgo, East Baton Rouge Parish

Marta Ovalle Lanier, East Baton Rouge Parish

Blanca Rush, East Baton Rouge Parish

Shirley M. Veuleman, Sabine Parish

Margaret Weston, Denham Springs High School

Margarita Zavalza, Calcasieu Parish

LEVEL

BEGINNING

TOPIC	El Fútbol	
	Background Information	1
SITUATION	summary sheet	5
INDIVIDUAL SITUATION 1	profile	7
INDIVIDUAL SITUATION 2	profile	12
INDIVIDUAL SITUATION 3	profile	17
INDIVIDUAL SITUATION 4	profile	22
INDIVIDUAL SITUATION 5	profile	27
INDIVIDUAL SITUATION 6	profile	30
INDIVIDUAL SITUATION 7	profile	35

Originalmente, el fútbol fue introducido en Brasil, Argentina y Uruguay al final del siglo diecinueve por Gran Bretaña, quien era aún en esa época, el mayor poder imperial del mundo. Ellos no solo invertían capital en la minería, en los bancos, en el comercio, en las redes de telégrafo y en el transporte de ferrocarril, sino que también creaban canchas de cricket y de squash, y los primeros clubes de fútbol de Latinoamérica. Durante esta primera fase de su historia en América Latina, el fútbol fue un deporte de elites que se jugaba en canchas impecables, y donde los jugadores aficionados usaban conspicuos términos en inglés, para describir los diferentes movimientos y pases, y de esta forma eran distinguidos como caballeros.

Gradualmente, junto con la industrialización de las ciudades y la migración desde las zonas rurales a las ciudades, trajo como consecuencia que este deporte fuese tomado por las clases más populares en estos países en proceso de desarrollo. Por ejemplo, en Brasil, los semiempleados - o antiguos esclavos, ahora desempleados, y los campesinos rurales que repletaban las calles en busca de trabajo, comenzaron a jugar fútbol en los lotes vacíos que quedaban luego de la demolición de las casas coloniales, y que luego serían utilizados para construir cafés, oficinas, cines, los edificios gubernamentales, y dar paso a los coches. Más tarde, cuando quisieron expulsar a los pobres del centro de la ciudad, y luego de sucesivas protestas, las autoridades fueron obligadas a construir canchas de fútbol mejor oficializadas. El fútbol se transformó en un vehículo a través del cual las diferentes clases sociales, los diferentes grupos étnicos, y las alianzas entre los vecindarios se articularon para integrarse dentro de una identidad nacional emergente más amplia. Por lo tanto, lo que había comenzado como una entretención de la calle para imitar a unos pocos privilegiados, se transformó poco a poco en una cultura popular.

Adicionalmente, no debemos dejar de mencionar que hasta hoy en día es admirable ver en las calles de Río de Janeiro, en diferentes barrios de la ciudad, bajo el abrasante calor, a niños y adultos descalzos jugar al fútbol, y verlos que sienten que cualquiera de ellos puede llegar a ser un Rey del Fútbol como fue Pelé, o formar parte del equipo tetracampeón.

Una clara concientización de la importancia de la actividad física no es parte de la vida diaria en América Latina, dejando este tipo de actividad lejos de los hábitos diarios. Por lo general, el enfoque de la atención del público y de los medios de prensa está centrado en los deportes de elite y en los atletas. Como consecuencia, los efectos de los deportes en la sociedad son más visibles en esta parte del mundo que en ningún otro lugar, ya que son un reflejo del tipo de vida que se quisiera alcanzar, pero sólo un muy alto nivel de desempeño, o el momento preciso de gloria para ser descubierto, es necesario para llegar a conseguir ese estilo de vida.

Los Latino Americanos gozan de una amplia variedad de actividades al aire libre. El fútbol es el deporte regional y de conjunto más popular. Muchos niños y niñas empiezan a jugar fútbol tan pronto como empiezan a caminar. Cientos de miles de espectadores repletan los estadios a través de América Latina, incluyendo Brasil, para asistir a los juegos profesionales de fútbol y apoyar a los equipos aficionados o profesionales, con mayor o menor pasión. Muchos de los jugadores se convierten en héroes nacionales.

El fútbol tiene una gran importancia en la sociedad de los países latinoamericanos, y quien dude de este enunciado debería ver la duración de un partido de 'soccer' o fútbol en Brasil. Hoy en día, es vital entender esta expresión de cultura popular, que se ha transformado en un ritual, para poder tener una mayor comprensión de qué es Latinoamérica. Asimismo, debemos reconocer que los estados gubernamentales de los diferentes países han reconocido rápidamente el potencial que puede tener este deporte popular como una forma de control social. Muchas veces, el estado ha utilizado los grandes triunfos del equipo nacional o representante del país para decir que ésta es una muestra del progreso innegable hacia el mundo moderno y desarrollado, y que el país se está transformando en un poder mundial importante.

Los valores que se dan a un deporte popular como el fútbol en los asuntos geopolíticos y en las relaciones familiares y de la comunidad están a menudo ligados a fortalecer los lazos al tener más sentido de orgullo al pertenecer a un equipo o a otro.

Por ejemplo, se siguen muchas de las tradiciones americanas, como en las universidades, al asistir al partido de fútbol americano durante un día completo para así poder reunirse con los amigos o familiares, inclusive en las áreas exteriores del estadio y preparar comidas especiales como un asado a la parrilla, escuchar la música favorita, hacer apuestas sobre los ganadores, y seguir nerviosa y entusiastamente los momentos preliminares al comienzo del evento deportivo. En América Latina, muchas de estas actividades se ejecutan dentro del estadio mismo. En los países Latinos, la gente debe entrar lo más temprano posible a los estadios por el factor de la localización de los asientos. Por lo general, éstos no son numerados, para poder adquirirlos a un precio más bajo. Esto obliga a los espectadores a llegar temprano y esperar pacientemente, sea bajo el sol abrasador o el frío que penetra por los huesos. Los asistentes llevan sandwiches y bebidas, que muchas veces son compartidos o intercambiados una vez que los 'vecinos' de asiento se han transformado en los nuevos amigos. Hoy en día, si existe un control más estricto de las bebidas, tanto alcohólicas, como en contenedores de vidrios por las posibles disputas que puedan surgir. Los hechos violentos de disputas casuales o rivalidades entre los fanáticos de un equipo o del otro, infelizmente se hicieron muy comunes y se extendieron a nivel mundial en la década de los '80 (de los gamberros - 'hooligans').

De todas formas, el espectáculo de un partido de fútbol es una fiesta popular que puede ser a nivel local, regional, nacional o internacional. Otro de los momentos especiales, es la rivalidad entre las barras o grupos de personas que apoyan a un equipo o al otro. El ingenio popular, la creatividad y el color caracterizan a estos dos grupos rivales. Al igual que las 'cheer leaders' (porristas) de cada equipo de fútbol americano, la mayor parte del grupo humano completo que apoya a un equipo o a otro juegan con todo el ingenio y la destreza necesaria para mostrar su entusiasmo por el propio equipo. Es muy entretenido y difícil de contener la risa al escuchar lo que cada uno de los grupos grita o canta.

Hoy en día, el asistir a los partidos de fútbol es un rito que se asemeja al de asistir a misa durante el fin de semana en los países latinoamericanos. Hay quienes no pueden dejar de asistir de ninguna manera para ver a su equipo favorito, y hacen cualquier sacrificio o esfuerzo por llegar a hacerlo. Esto ha llevado que también la mujer se incorpore a este ritual. Años atrás éste era un espectáculo de hombres y para hombres. Hoy en día, con la incorporación de la mujer a todos los niveles de vida, ha significado que ella también va al

estadio, ya sea porque a ella le gusta el fútbol, o por acompañar a su compañero e intentar entender todos los secretos del fútbol, y así compartir una instancia más de la vida diaria y familiar. Así es como se ha transformado en un espectáculo para la familia, ya sea en el estadio, o en casa frente al televisor o escuchando la radio.

Cuando el equipo preferido triunfa, el club local, el vecindario, la ciudad o el país entero celebra saliendo a la calle a bailar, abrazarse con los vecinos y compartir aquella botella de vino o cerveza especialmente guardada para la ocasión especial.

De esta forma, la cultura popular ha encontrado un elemento más para expresarse y demostrar las idiosincrasias particulares y universales de cada grupo humano. El fútbol es una pasión incontenible para muchos, y cada cuatro años el pueblo es capaz de expresarla durante la celebración de la Copa Mundial de Fútbol que une al mundo entero en la búsqueda del nuevo Campeón Mundial de Fútbol.

SELECTED INTERNET SITES:

1. Fútbol: South America.

<http://www.jps.net.migutz/samerica.htm>

Esta página del website nos muestra diferentes posibilidades de conexión para aprender acerca de los países sudamericanos que juegan fútbol y sus correspondientes ligas, equipos, y dónde es posible encontrar aún más información. También establece las ligazones con los Torneos y Copas oficialmente reconocidos. Al final, encontramos una lista de los premios que este website ha recibido.

2. Nueva Sociedad 154 / Marzo - Abril 1998 Ensayo completo: Los goles y el tiempo.

<http://www.nuevasoc.org.ve/ens.htm>

Un entretenido ensayo que relata la importancia de estos 90 minutos que transcurren en la forma más inventiva posible, usando toda la imaginación posible de los jugadores bajo el control del tiempo. Éste es un excelente ejercicio de lectura que puede llevar a los estudiantes a escribir similares descripciones de otros juegos.

3. Attention Fanatics!

<http://www.socceramerica.com?SA/subscription.cfm>

Éste es un formulario que se puede completar para comenzar la suscripción a la revista Soccer América. Al mismo tiempo, establece conexiones para aprender acerca de la historia, del personal y de los anuncios comerciales que esta revista tiene. Los estudiantes pueden ser motivados a averiguar sobre otras publicaciones similares, u otras revistas relacionadas con otros deportes.

4. Soccer América: Más Fútbol.

<http://www.socceramerica.com/mas.cfm>

Ésta es la publicidad y la dirección necesaria para poder subscribirse a esta revista mensual bilingüe llamada Más Fútbol/Soccer América que nos entrega toda la información necesaria sobre los campeonatos en América Latina y los Estados Unidos en este importante deporte, además de muchas entrevistas y comentarios con los más connotados personajes.

5. EISL. Soccer Statistics.

<http://jabba.tlh.fdt.net/-eisl/league/stat.html>

Éste es un website que nos entrega información estadística actualizada y general sobre el fútbol en Estados Unidos, además de algunas ligazones a equipos americanos de fútbol. Éste es un ejercicio que nos puede ayudar a buscar más información estadística sobre otros deportes.

6. Collegian Sports Columnist: No respect for soccer in America.

http://www.collegian.psu.edu/archiv...ily_collegian/1996-11-19d03-002.htm

Este website nos entrega un acalorado argumento sobre algunas de las razones por las cuales el fútbol no ha tenido el desarrollo esperado entre la gente joven en los Estados Unidos. Nos puede llevar a debatir sobre este deporte y otros más dentro del ambiente de la juventud.

SITUATION

summary sheet

OVERALL SITUATION

El Fútbol

Your fifth grade Spanish class from North Louisiana is going on a field trip to watch a fútbol game at the Spanish Games in New Orleans. Fútbol, or soccer in English, is the most popular sport in most Hispanic countries, therefore, the Spanish Games are attended by many Hispanic and American people and is a very special sports event for the two groups.

SITUATION 1

You and your classmates have seen many American football games, but sometimes get confused with what happens during a fútbol, or soccer game in English.

task

Listen to a tape of the game and decide if the statements you hear are about a soccer game, a football game or both. Then write the number of each statement in the Venn Diagram as indicated on your worksheet to show the differences or similarities between the two sports.

SITUATION 2

On the bus, Jorge, an exchange student from Mexico, brought along a soccer magazine called Materiales. He is telling his classmates which countries are members of the **Federación Internacional de Fútbol Asociados**.

task

Examine the magazine handout and choose 8 countries. Write the country names on your student worksheet then color each country's uniform as indicated in the article.

SITUATION 3

You have arrived at the Spanish Games and are going to buy tickets, but the ticket vendor only speaks Spanish. Steve, a Spanish student who doesn't speak Spanish as well as he understands it, has only 10 dollars and isn't sure if he has enough money for a ticket.

task

Help Steve understand the conversations between fans and the ticket vendor. Listen to the conversations and circle the answer to each question.

SITUATION 4

You are at the soccer game and have just ordered some food and/or drinks from the refreshment stand. You and your friends are thinking back over your conversations with the vendor to make sure you correctly understood the price and that you actually got the food items you thought you ordered.

task

Listen to the conversations between the vendor and the students then determine the total price they paid and the items they ordered.

SITUATION 5

The action is getting really exciting now. You and your friends have taken your seats and are sitting by a group of fans chanting porras, the Spanish word for "cheers".

task

Cheer the team on by joining in chanting the porras.

SITUATION 6

On the way back to the bus after the game, you and your friends meet up with a group of players from all over the world who are being interviewed by reporters. You decide to eavesdrop to find out where the players are from.

task

Listen carefully to each player as he is interviewed by the journalist and determine his country of origin.

SITUATION 7

After you leave the players and the reporter you decide to interview the goalie, who of course only speaks Spanish. You are so nervous that you practice asking questions so the goalie will be sure to understand you.

task

Listen to the questions (that the students are practicing) and decide which is the correct way to ask each one. Circle the letter that corresponds to your response.